

～日本政策金融公庫～  
**小規模事業者経営改善資金(無担保・無保証人)のご案内**

融資対象	1 最近1年以上町内で事業を営んでいること 2 常時使用する従業員数が商業・サービス業は5人以下、製造業その他の業種は20人以下であること 3 商工会議所の“経営指導”を6ヵ月以前から受けていること 4 すべての税金を完納していること 5 商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいること
融資額	1,500万円以内
返済期間	運転資金 7年以内 <据置期間 1年以内> 設備資金 10年以内 <据置期間 2年以内>
利率(年利%)	1.65% (5月13日現在)
必要書類	・2期分の決算書(控) ・確定申告書(控) ・納税を証明できる書類(領収書又は納税証明書) ・履歴事項全部証明書(法人の場合) ・見積書、カタログ等(設備資金の場合) その他必要に応じ、上記以外の書類を提示願う事があります。

商工会議所会員企業の方、従業員又はその家族の方がご利用いただける会員優待サービスのガイドブック第17号が発刊になりました。道内各地291件の宿泊・レジャー施設が優待料金で利用頂けます。ガイドブックは当所窓口にてお渡し致します。お気軽にご利用下さい。

1. ガイドブックについている「会員優待サービス券」に会社名をご記入のうえ利用下さい。
2. 利用する施設の窓口にサービス券を提出して下さい。
3. 予約を必要とする施設については、事前予約の上ご利用下さい。又、予約の際は、サービス券を使用する旨をお伝え下さい。

**会員のみならずご利用下さい**  
商工会議所会員優待サービス



**商工びほろ**  
第178号

発行所  
美幌商工会議所  
美幌町仲町1丁目44  
TEL 73-5251・FAX 73-5253  
E-mail info@bihorocci.jp

当所では隔週の土曜日を相談日として開所しています。受付時間は午前8時45分から正午まで、各種相談に応じています。お気軽にご相談下さい。尚、5月18日、6月1日、29日は開所致しません。お問い合わせ 73-5251



### 食の安全・安心を届ける飲食店経営者の皆さまへ

## 米トレーサビリティ法

米トレーサビリティ法(米穀等の取引等に係る情報の記録及び産地情報の伝達に関する法律)が、平成21年4月に公布されました。具体的には、米・米加工品に関わる全ての事業者が以下の取り組みを行うことを義務付けています。食品の安全確保に務めて頂いている飲食業界の皆さまは、これからも安全で安心できる食事の提供のために、米トレーサビリティ法を正しく知ることから始めましょう。

**飲食業者・小売業者**

◎入荷記録を保存し、消費者へお米の産地情報を伝達します。  
◎店頭では、メニュー表や掲示板などで伝達します。

伝達

**消費者**

◎適切な産地情報をもとに、安全な米を安心して食べることができます。

**製造業者・卸売業者**

◎入出荷記録を保存し、原料のお米の産地情報を伝達します。

伝達

**生産者**

◎お米の出荷記録を保存し、お米の産地情報を伝達します。

**取引記録の作成・保存**      **原料米の産地情報伝達**

### 米トレーサビリティ制度の目的

●生産から販売・提供までの各段階を通じ、米・米加工品の移動をわかるようにすることで、問題が発生した場合などに流通ルートを手早く特定でき、事業者にとっても、コストをかけずに混乱や消費者の買い控えを避けることができます。

### 米トレーサビリティ法に関する問い合わせ先

■農林水産省 北海道農政事務所 消費・安全部 流通監視課  
〒060-0004 札幌市中央区北4条西17丁目19-6 TEL 011-642-5470

■北海道 農政部 食の安全推進局 農産振興課 水田グループ  
〒060-8588 札幌市中央区北3条西6丁目 TEL 011-204-5982

URL [http://www.maff.go.jp/j/syouan/keikaku/kome\\_toresa/index.html](http://www.maff.go.jp/j/syouan/keikaku/kome_toresa/index.html)

### 宅配・便利サービス 利用しませんか?

昨年11月より「高齢者」や「一人暮らし」の方などで、「買い物等」に不便を感じている方のために「宅配・便利サービス」を行っています。この事業は、電話又はFAXで食品や日用品など必要なものを本人に代わって買い物をし自宅へ届ける「買い物代行サービス」です。また、「便利サービス」として、例えば「香典を届けてほしい」「現金書留を郵便局に出しに行ってほしい」「高速バスの切符を買ってきてほしい」「出産祝いを届けてほしい」などのご要望に低料金でお応えしています。このサービスを利用するには会員登録が必要です。会員登録は電話又はお近くのスマッピーカード加盟店にて簡単に出来ます。※会員登録後に担当者が、利用方法を説明にご自宅へお伺いします。

**利用時間** 【注文受付時間】午前10時から午後3時まで  
※正午以降の注文受付分は翌日配達になります。  
※金曜日の正午以降のご注文は月曜日の配達になります。

**利用料金** 配達1回につき100円  
(郊外地区は配達1回につき200円)

**【宅配時間】** 午後1時～午後4時  
※日曜・祝祭日は休み

**便利サービス** お買い物以外のサービス(高速バス・JR切符の購入、香典のお届けなど)は宅配サービス料金の2倍となります。

**問い合わせ** 美幌商工会議所 専用電話 73-1227 FAX 73-1228

## 平成25年度 自衛隊定年退職予定者

25年7月～8月  
～退職自衛官の再就職に関する情報をお願いします～

No.	就職希望地	退職年月	希望職種	主な保有資格
1	美幌 美大	25年7月	公務団体(事務会計)・サービス(工員)	1種大型自・大型特殊・フォークリフト
2	美幌 美大	25年7月	公務団体(施設管理)・サービス(工員・警備)	1種大型自・大型特殊・1種けん引・車両系建設機械・フォークリフト
3	美幌 美大	25年8月	公務団体(地方公務)・サービス(警備・寮監)	1種大型自・大型特殊・1種けん引
4	美幌 美大	25年8月	公務団体(工員)・サービス(警備・工員)	1種大型自・大型特殊(カタピラ)・けん引・ガス溶接・小型移動式クレーン・玉掛け
5	美幌	25年8月	サービス(警備)・林業(工員)・運輸(操縦手)	1種大型自・大型特殊・1種けん引・フォークリフト・普通自動2輪・玉掛け・小型移動式クレーン
6	美幌 美大	25年8月	公務団体(清掃)・福祉(介護)・農業(工員)	1種大型自・大型特殊・自動2輪・2級ヘルパー・車両系建設機械・フォークリフト
7	美幌 美大	25年8月	生産工員(施設管理・空港業務)・寮監(ビル管理)	1種大型自・大型特殊・1種けん引・危険物乙4・2級ボイラー

※連絡先 美幌駐屯地援護センター ☎0152-73-2114(内線 470～472)